

TÜV Kraftfahrt GmbH

Teilegutachten Nr. 14TG0224-01



**Prüfgegenstand** : Rad-Reifenkombination  
**Typ** : siehe Pkt. II.2.  
**Hersteller** : Phoenix-Remus Kohl Automobile GmbH

03.02.2003 / Blatt 1

## TEILEGUTACHTEN

Nr. 14TG0224-01

(24TN0288.doc)

für das Teil / : Rad-Reifenkombination an einem Kraftrad  
 den Änderungsumfang  
 vom Typ : siehe Pkt. II.2.  
 des Herstellers : Phoenix-Remus Kohl Automobile GmbH  
 Neuenhofstraße 160  
 52078 Aachen

### 0. Hinweise für den Fahrzeughalter

#### Unverzügliche Durchführung und Bestätigung der Änderungsabnahme:

Durch die vorgenommene Änderung erlischt die Betriebserlaubnis des Fahrzeuges, wenn nicht unverzüglich die gemäß StVZO § 19 Abs. 3 vorgeschriebene Änderungsabnahme durchgeführt und bestätigt wird oder festgelegte Auflagen nicht eingehalten werden!  
 Nach der Durchführung der technischen Änderung ist das Fahrzeug unter Vorlage des vorliegenden Teilegutachtens unverzüglich einem amtlich anerkannten Sachverständigen oder Prüfer einer Technischen Prüfstelle oder einem Prüfsachverständigen einer amtlich anerkannten Überwachungsorganisation zur Durchführung und Bestätigung der vorgeschriebenen Änderungsabnahme vorzuführen.

#### Einhaltung von Hinweisen und Auflagen:

Die unter III. und IV. Aufgeführten Hinweise und Auflagen sind dabei zu beachten.

#### Mitführen von Dokumenten:

Nach der durchgeführten Abnahme ist der Nachweis mit der Bestätigung über die Änderungsabnahme mit den Fahrzeugpapieren mitzuführen und zuständigen Personen auf Verlangen vorzuzeigen; dies entfällt nach erfolgter Berichtigung der Fahrzeugpapiere.

#### Berichtigung der Fahrzeugpapiere:

Die Berichtigung der Fahrzeugpapiere (Fahrzeugbrief und Fahrzeugschein, Betriebserlaubnis nach § 18 Abs. 5 StVZO oder Anhängerverzeichnis) durch die zuständige Zulassungsbehörde ist durch den Fahrzeughalter entsprechend der Festlegung in der Bestätigung der ordnungsgemäßen Änderung zu beantragen.

Weitere Festlegungen sind der Bestätigung der ordnungsgemäßen Änderung zu entnehmen.

TÜV Kraftfahrt GmbH

Teilegutachten Nr. 14TG0224-01



**Prüfgegenstand** : Rad-Reifenkombination  
**Typ** : siehe Pkt. II.2.  
**Hersteller** : Phoenix-Remus Kohl Automobile GmbH **03.02.2003 / Blatt 2**

I. Verwendungsbereich Anlage A

I.1. siehe Anlage A

## II. Beschreibung des Teiles / des Änderungsumfanges

II.1. Kennzeichnung / Abmessungen / Referenzfahrzeugdaten

II.1.1. Kennzeichnung : Beispiel für Ausführung A1:  
 Felgenkennzeichnung: BBS MT3.50X17  
 Radstern: 46-25 Sp

II.2. Beschreibung der Umrüstung und Angaben zum Fahrzeugteil

Art : Rad-Reifenkombination(en), welche von den durch den Fahrzeughersteller genehmigten Kombination(en) abweichen

Technische Beschreibung : Alternativ-Rad-Reifenkombinationen

Rad-Reifenkombinationen : siehe Anlage A

Sonderräder

Handelsname : PHOENIX

### Grundform A

Art zweiteilig  
 Speichen 5, V-förmig  
 Felge AKRONT ww. BBS  
 Radstern PVM

Ausführung	A.1	A.2	A.2.1	A.3	A.4
Typ	46-25 Sp	47-25 Sp	47-25 Sp	47-25 Sp	47-25 Sp
Größe	MT 3.50 x 17	MT 5.50 x 17	MT 5.75 x 17	MT 6.00 x 17	MT 6.25 x 17

### Grundform B

Art zweiteilig  
 Speichen 6, V-förmig  
 Felge AKRONT ww. BBS  
 Radstern PVM

Ausführung	B.1	B.2	B.2.1	B.3	B.4
Typ	45-26 Sp	44-26 Sp	44-26 Sp	44-26 Sp	44-26 Sp
Größe	MT 3.50 x 17	MT 5.50 x 17	MT 5.75 x 17	MT 6.00 x 17	MT 6.25 x 17

### Grundform C

Art zweiteilig  
 Speichen 3, rautenförmig  
 Felge AKRONT ww. BBS  
 Radstern PVM

Ausführung	C.1	C.2	C.2.1	C.3	C.4
Typ	17.2-2	17.7-2	17.8-2	17.8-2	17.9-2
Größe	MT 3.50 x 17	MT 5.50 x 17	MT 5.75 x 17	MT 6.00 x 17	MT 6.25 x 17

TÜV Kraftfahrt GmbH  
 Unternehmensgruppe  
 TÜV Rheinland/Berlin-Brandenburg

Institut für Verkehrssicherheit  
 Typprüfstelle Fahrzeuge/Fahrzeugteile  
 Am Grauen Stein, D-51105 Köln (Poll)

TL\_Rad-Referenziel 10-13.02.09  
 14TG0224-01.doc

Prüflaboratorium akkreditiert von der Akkreditierungsstelle des Kraftfahrt-Bundesamtes, Bundesrepublik Deutschland, unter  
 DAR-Registrierungsnummer KEA-P 00010-06

TÜV Kraftfahrt GmbH

Teilegutachten Nr. 14TG0224-01



**Prüfgegenstand** : Rad-Reifenkombination  
**Typ** : siehe Pkt. II.2.  
**Hersteller** : Phoenix-Remus Kohl Automobile GmbH 03.02.2003 / Blatt 3

Grundform D

Art einteilig  
 Speichen Scheibenrad Vollscheibe ww.  
 Nierenloch  
 Rad BBS  
**Ausführung D.1 D.2 D.2.1 D.3 D.4**  
**Typ** ohne ohne ohne ohne ohne  
**Größe** MT 3.50 x 17 MT 5.50 x 17 MT 5.75 x 17 MT 6.00 x 17 MT 6.25 x 17

Grundform E

Art zweiteilig  
 Speichen 5  
 Felge BBS  
 Radstern PVM  
**Ausführung E.1 E.2 E.2.1 E.3 E.4**  
**Typ** 54-2 55-2 55-2 55-2 55-2  
**Größe** MT 3.50 x 17 MT 5.50 x 17 MT 5.75 x 17 MT 6.00 x 17 MT 6.25 x 17

Grundform F

Art einteilig  
 Speichen 5 Doppelspeichen  
 Rad PVM  
**Ausführung F.1 F.2 F.2.1 F.3 F.4**  
**Typ** S5 S5 S5 S5 S5  
**Größe** MT 3.50 x 17 MT 5.50 x 17 MT 5.75 x 17 MT 6.00 x 17 MT 6.25 x 17

Grundform G

Art einteilig  
 Speichen 5, Y-förmig  
 Rad PVM  
**Ausführung G.1 G.2 G.2.1 G.3 G.4**  
**Typ** V5 V5 V5 V5 V5  
**Größe** MT 3.50 x 17 MT 5.50 x 17 MT 5.75 x 17 MT 6.00 x 17 MT 6.25 x 17

## Fahrzeugdaten des Prüf-(Referenz-) Fahrzeuges

Modellbezeichnung : siehe Anlage A  
 Fahrzeugtyp : siehe Anlage A  
 Fahrzeug-Ident. Nr. : siehe Anlage A  
 ABE / EG-BE-Nr. : siehe Anlage A  
 Serienrad, Herst./Größe : siehe Anlage A  
 Serienbereifung, Herst./Größe : siehe Anlage A  
 Sonderbereifung, Herst./Größe : siehe Anlage A  
 II.3. Datum der Prüfung : siehe Anlage A  
 II.4. Ort der Prüfung : siehe Anlage A

**III. Hinweise zur Kombinierbarkeit mit weiteren Änderungen**

siehe Punkt IV. Anlage A

TÜV Kraftfahrt GmbH  
 Unternehmensgruppe  
 TÜV Rheinland/Berlin-Brandenburg

Institut für Verkehrssicherheit  
 Typprüfstelle Fahrzeuge/Fahrzeugteile  
 Am Grauen Stein, D-51106 Köln (Pol)

TL\_Rad-Referenz 10-13.02.09  
 14T 00224-01.doc

Prüflaboratorium akkreditiert von der Akkreditierungsstelle des Kraftfahrt-Bundesamtes, Bundesrepublik Deutschland, unter  
 DAR-Registrierungsnummer KBA-P 00010-06

TÜV Kraftfahrt GmbH

Telegutachten Nr. 14TG0224-01



**Prüfgegenstand** : Rad-Reifenkombination  
**Typ** : siehe Pkt. II.2.  
**Hersteller** : Phoenix-Remus Kohl Automobile GmbH

03.02.2003 / Blatt 4

#### IV. Hinweise und Auflagen

IV.1. siehe Anlage A

##### Berichtigung der Fahrzeugpapiere:

Die Berichtigung der Fahrzeugpapiere ist erforderlich, aber zurückgestellt. Sie ist der zuständigen Zulassungsbehörde bei deren nächster Befassung mit den Fahrzeugpapieren durch den Fahrzeughalter zu melden.

Ein Beispiel für die Berichtigung der Fahrzeugpapiere:

Ziff. 33 (Bemerkung) : ZIFF. 20 BIS 23: V. 120/70 ZR 17 (58W) BRIDGESTONE  
 BT50F A. LM-RAD BBS MT 3.50X17, TYP 46-25 SP I.  
 VERB. M. H. 180/55 ZR 17 (73W) BRIDGESTONE  
 BT50R A. LM-RAD BBS MT 5.50X17, TYP 47-25 SP\*\*\*

Die in Anlage A unter IV. genannten -Zusätzliche Hinweise und Auflagen- sind zu beachten und die erforderlichen Fahrzeugumbauten (z.B. geänderter Kettenschutz) sind unter Ziffer 33 zu vermerken!

#### V. Prüfgrundlagen und Prüfergebnisse

V.1. Prüfgrundlagen  
 §§ 30, 36, 36a und 57 der StVZO  
 97/24/EWG Kap. 1 Anhang II bzw. ECE-R 75  
 97/24/EWG Kap. 1 Anhang III

V.2. Prüfungen und deren Ergebnisse  
 Es wurden keine Abweichungen von den o.a. Vorschrift(en) festgestellt.  
 Bei der Fahrdynamikprüfung wurden in allen Geschwindigkeitsbereichen keine negativen Auswirkungen auf das Fahr-, Brems- und Lenkverhalten der Fahrzeuge festgestellt.  
 Die Montierbarkeit der Umrüst-Reifenkombination auf den Serienrädern ist gewährleistet.  
 Die Betriebsfestigkeit der Sonderräder wurde nachgewiesen.

V.3. Gültigkeit der Prüfergebnisse:  
 Die Prüfergebnisse beziehen sich ausschließlich auf die unter Punkt II. beschriebenen Prüfgegenstände unter Berücksichtigung des unter Punkt I. (bzw. Anlage A) angegebenen Verwendungsbereiches.

#### VI. Anlagen

0 Aufistung der Fahrzeugtypen  
 A Beschreibung der Umrüstung für die unter Anlage 0 aufgeführten Fahrzeugtypen und deren Verwendungsbereich

TÜV Kraftfahrt GmbH  
 Unternehmensgruppe  
 TÜV Rheinland/Berlin-Brandenburg

Institut für Verkehrssicherheit  
 Typprüfstelle Fahrzeuge/Fahrzeugteile  
 Am Grauen Stein, D-61106 Köln (Poll)

TL\_Rad-Reifenlot 10-13.12.00  
 14TG0224-01.doc

Prüflaboratorium akkreditiert von der Akkreditierungsstelle des Kraftfahrt-Bundesamtes, Bundesrepublik Deutschland, unter  
 DAF-Registrierungsnummer KBA-F 00010-06

TÜV Kraftfahrt GmbH

Teilegutachten Nr. 14TG0224-01



**Prüfgegenstand** : Rad-Reifenkombination  
**Typ** : siehe Pkt. II.2.  
**Hersteller** : Phoenix-Remus Kohl Automobile GmbH 03.02.2003 / Blatt 5

### VII. Schlußbescheinigung

Es wird bescheinigt, daß die im Verwendungsbereich beschriebenen Fahrzeuge nach der Änderung und der durchgeführten und bestätigten Änderungsabnahme unter Beachtung der in diesem Teilegutachten genannten Hinweise / Auflagen insoweit den Vorschriften der StVZO in der heute gültigen Fassung entsprechen.

Der Hersteller (Inhaber des Teilegutachtens) hat den Nachweis (QM-Zertifikat-Nr. 97006) erbracht, daß er ein Qualitätssicherungssystem gemäß Anlage XIX, Abschnitt 2 StVZO unterhält.

Das Teilegutachten umfaßt die Blätter 1 – 5 sowie die unter VI. aufgeführten Anlagen und darf nur im vollen Wortlaut vervielfältigt und weitergegeben werden.

Das Teilegutachten verliert seine Gültigkeit bei technischen Änderungen am Fahrzeugteil oder wenn vorgenommene Änderungen an dem beschriebenen Fahrzeugtyp die Verwendung des Teiles beeinflussen sowie bei Änderung der gesetzlichen Grundlagen.

Köln, den 03.02.2003

Dipl.-Ing. Harald Rüttgers

TÜV Kraftfahrt GmbH  
 Unternehmensgruppe  
 TÜV Rheinland/Berlin-Brandenburg

Institut für Verkehrssicherheit  
 Typprüfstelle Fahrzeuge/Fahrzeugteile  
 Am Grauen Stein, D-51105 Köln (Foll)

TL\_Rad-Reifenlot 10-1312.00  
 14TG0224-01.doc

Prüflaboratorium akkreditiert von der Akkreditierungsstelle des Kraftfahrt-Bundesamtes, Bundesrepublik Deutschland, unter  
 DAR-Registrierenummer KEA-P 00010-06

TÜV Kraftfahrt GmbH

Teilegutachten Nr. 14TG0224-01



**Prüfgegenstand** : Rad-Reifenkombination  
**Typ** : siehe Pkt. II.2.  
**Hersteller** : Phoenix-Remus Kohl Automobile GmbH **03.02.2003 / Blatt 1**

I. Verwendungsbereich

Anlage 0

Die Verwendung der im Teilegutachten Nr. 14TG0224-00 beschriebenen Umrüstung ist an folgenden, in Anlage A näher beschriebenen Fahrzeugtypen, zulässig:

<b>Aprilia</b>		
Verkaufsbezeichnung	Fahrzeugtyp	Anlage A, Blatt
RSV Mille	ME	38
RSV Mille	RP	39
RSV Mille Tuono	RP	39

<b>Honda</b>		
Verkaufsbezeichnung	Fahrzeugtyp	Anlage A, Blatt
CB 1000	SC 30	23
CBR 1100 XX	SC 35	25
CBR 600 F	PC 31	3
CBR 900 RR	SC 28	13
CBR 900 RR	SC 33	24
CBR 900 RR	SC 44	32
CBR 900 RR	SC 50	40
VTR 1000 F	SC 36	28
VTR 1000 SP-1	SC 45	33
VTR 1000 SP-2	SC 45	41
X eleven (CB 1100 SF)	SC 42	31
XL 1000 Varadero	SD 01	29

<b>Kawasaki</b>		
Verkaufsbezeichnung	Fahrzeugtyp	Anlage A, Blatt
Z 1000	ZRT 00 A	42
Zephyr 1100	ZRT 10 A	8
Zephyr 750	ZR 750 C	7
ZRX 1100	ZRT 10 C	27
ZX-6 R Ninja	ZX 600 F	1
ZX-7 R/RR Ninja	ZX 750 N	37
ZX-9 R Ninja	ZX 900 B	11
ZX-9 R Ninja	ZX 900 C	12
ZX-9 R Ninja bis '02	ZX 900 E	34
ZX-9 R Ninja ab '02	ZX 900 E	43
ZX-12 R Ninja	ZXT 20 A	36
ZXR 750 R	ZX 750 F	16
ZXR 750 R	ZX 750 L	18
ZZR 1100	ZXT 10 C	17
ZZR 1100	ZXT 10 D	20
ZZR 1200	ZXT 20 C	44

TÜV Kraftfahrt GmbH  
 Unternehmensgruppe  
 TÜV Rheinland/Berlin-Brandenburg

Institut für Verkehrssicherheit  
 Typprüfstelle Fahrzeuge/Fahrzeugteile  
 Am Grauen Stein, D-61106 Köln (Poll)

TL\_Rad-Reifenlot 10-13.12.09  
 14TG0224-01.doc

Prüflaboratorium akkreditiert von der Akkreditierungsstelle des Kraftfahrt-Bundesamtes, Bundesrepublik Deutschland, unter  
 DAR-Registrierungsnummer KBA-P 00010-06

TÜV Kraftfahrt GmbH

Teilegutachten Nr. 14TG0224-01



**Prüfgegenstand** : Rad-Reifenkombination  
**Typ** : siehe Pkt. II.2.  
**Hersteller** : Phoenix-Remus Kohl Automobile GmbH **03.02.2003 / Blatt 2**

I. Verwendungsbereich

Anlage 0

<b>Suzuki</b>		
Verkaufsbezeichnung	Fahrzeugtyp	Anlage A, Blatt
GSF 1200 Bandit	GV 75 A	28
GSX-R 600	WWBG	45
GSX-R 750	GR 7 DB	22
GSX-R 750	WWBD	46
GSX-R 750 W	GR 7 BB, GR 7 BA	19
GSX-R 1000	WWBL	47
GSX-R 1100	GV 73 C	14
GSX-R 1100 W	GU 75 C, GU 75 B	8
<b>Triumph</b>		
Verkaufsbezeichnung	Fahrzeugtyp	Anlage A, Blatt
Daytona 1200	T 300 D	30
Daytona 900	T 300 D	10
Speed Triple	T 300 B	15
<b>Yamaha</b>		
Verkaufsbezeichnung	Fahrzeugtyp	Anlage A, Blatt
FZR 1000 Exup	3 LE, 3 LF, 3 LK, 3 GM	21
TDM 850	3 VD, 4 CM, 4 TX	5
VMX 12 (Vmax)	1 GR, 1 FK, 1 JH, 2 EN, 2 LT, 2 WE, 2 WF, 3 JP, 3 LR, 3 UF, 3 WF	2
XJR 1200	4 PU	4
XJR 1300	RP 02	4
YZF 750 R	4 HN	9
YZF 750 SP	4 HT	9
YZF-R1	RN01, RN04	35
YZF-R1	RN09	48

Die Anlage 0 und das (für das Fahrzeug gültige) Blatt der Anlage A haben nur Gültigkeit in Verbindung mit dem o.g. Teilegutachten.

Köln, den 03.02.2003

Dipl.-Ing. Harald Rüttgers

TÜV Kraftfahrt GmbH  
 Unternehmensgruppe  
 TÜV Rheinland/Berlin-Brandenburg

Institut für Verkehrssicherheit  
 Typprüfstelle Fahrzeuge/Fahrzeugteile  
 Am Grauen Stein, D-41106 Köln (Pol)

TL\_Rail-Referenz 10-1312.00  
 14TG0224-01.doc

Prüflaboratorium akkreditiert von der Akkreditierungsstelle des Kraftfahrt-Bundesamtes, Bundesrepublik Deutschland, unter  
 DAR-Registrierungsnummer KBA-P 00010-06